

**A Törvényszék (negyedik tanács) T-373/10., T-374/10., T-382/10. és T-402/10. sz., Villeroy & Boch Austria GmbH és társai kontra Európai Bizottság egyesített ügyekben 2013. szeptember 16-án hozott ítélete ellen a Villeroy & Boch Austria GmbH által 2013. november 29-én benyújtott fellebbezés**

(C-626/13. P. sz. ügy)

(2014/C 39/18)

Az eljárás nyelve: német

## Felek

Fellebbező: Villeroy & Boch Austria GmbH (képviselő: A. Reidlinger és J. Weichbrodt ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

## A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- a keresetet elutasító és a felperest érintő részében teljes egészében helyezze hatályon kívül a Törvényszék (negyedik tanács) T-373/10., T-374/10., T-382/10. és T-402/10. sz. egyesített ügyekben 2013. szeptember 16-án hozott ítéletét;
- másodlagosan a megtámadott ítélet szerinti változatában a felperest érintő részében részben semmisítse meg az alperes 2010. június 23-i C(2010) 4185 végleges határozatának 1. cikkét;
- másodlagosan megfelelően csökkentse az alperes 2010. június 23-i megtámadott határozatának 2. cikkében a fellebbezéssel szemben kiszabott bírságot;
- harmadlagosan a jogvitát utalja vissza újbóli határozathozatalra a Törvényszék elé;
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

1. Az első jogalappal a felperes azt kifogásolja, hogy a Törvényszék az Ausztriában elkövetett állítólagos jogsértés értékelésekor tévesen alkalmazta a jogot. A Törvényszék olyan megállapításokra és indokokra alapozza ítéletét, amelyek korábban nem képezték a megtámadott bizottsági határozat vagy kifogásközlés tárgyát. Ezenkívül figyelmen kívül hagyta vagy tévesen mutatta be a felperes releváns előadásait.

2. A második jogalap azon alapul, hogy a Törvényszék ténylegesen és jogilag össze nem függő magatartásokat minősített jogilag állítólag egységes, összetett és folyamatos jogsértésnek („single complex and continuous infringement”), amire a felperes szerint jogilag már az együttesen értékelt magatartások egymást kiegészítő jellegének hiánya miatt sem kerülhetett volna sor. Az egységes, összetett és folyamatos jogsértés jogi fogalma jelen ügyben való alkalmazásának módja sérti a tisztességes eljárás elvét.
3. A harmadik jogalappal a felperes a Törvényszék jogilag hibás felületes felülvizsgálatát (úgynevezett „light review”) kifogásolja, mivel a Törvényszék nem gyakorolta megfelelően felülvizsgálati jogkörét, és ezáltal nem garantálta a közösségi jog szerinti jogvédelmet.
4. Végül a negyedik jogalap azon alapul, hogy a helybenhagyott bírság mindenképpen aránytalan. Figyelemmel ugyanis arra, hogy a Törvényszék az ítéletben egyes terhelő ténymegállapításokat már megsemmisített, és további terhelő ténymegállapításokat is meg kell semmisíteni a jogilag hibás indokolás miatt, a jogszabályban előírt maximális, a cégcsoport forgalmának 10 %-át kitevő szankció kiszabásának a Törvényszék általi helybenhagyása nem lehet arányos, és így nem fogadható el. Ha a jogsértés indoklására felhozott ténymegállapítások nagyrészt nem állnak helyt, az okozati összefüggés és a bizonyítás egyértelmű hiányosságaira, valamint a hiányzó betudhatósági összefüggésekre tekintettel nem állhat fenn olyan egységes, összetett és folyamatos jogsértés, amelyre 6 országban, 3 termékcsoporthoz 10 éven keresztül került volna sor, hanem legfeljebb eseti helyi jogsértésekről lehet szó, amelyek messze nem indokolják a jelen ügyben kiszabott mértékű szankciót. A jelen ügyben vizsgált tényállás nagyon messze áll egy súlyos vagy éppen nagyon súlyos esettől, amit a Törvényszék az értelmezendő értékelési kritériumokat súlyos mértékben figyelmen kívül hagyva elmulasztott figyelembe venni.

**A Bundesgerichtshof (Németország) által 2013. december 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Miguel M. elleni büntetőeljárás**

(C-627/13. sz. ügy)

(2014/C 39/19)

Az eljárás nyelve: német

## A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

## Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Miguel M.

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben<sup>(1)</sup> meghatározott olyan gyógyszerek, amelyek a 273/2004/EK<sup>(2)</sup> és a 111/2005/EK<sup>(3)</sup> rendelet szerinti jegyzékben szereplő anyagokat tartalmazznak, e rendeletek 2. cikkének a) pontja alapján minden esetben ki vannak-e zárva e rendeletek hatálya alól, vagy ezt csak akkor kell feltételezni, ha e gyógyszerek összetétele nem teszi lehetővé az ilyen anyagok könnyű felhasználását vagy közvetlenül alkalmazható, illetve gazdaságosan megvalósítható eszközökkel történő kinyerését?

<sup>(1)</sup> HL L 311., 67. o.

<sup>(2)</sup> A kábítószer-prekurzorokról szóló, 2004. február 11-i 273/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 47., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 46. o.)

<sup>(3)</sup> A kábítószer-prekurzoroknak a Közösség és harmadik országok közötti kereskedelme nyomon követésére vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2004. december 22-i 111/2005/EK tanácsi rendelet (HL L 22., 1. o.)

### A Cour de cassation (Franciaország) által 2013. december 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Jean-Bernard Lafonta kontra Autorité des marchés financiers

(C-628/13. sz. ügy)

(2014/C 39/20)

Az eljárás nyelve: francia

### A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

### Az alapeljárás felei

Felperes: Jean-Bernard Lafonta

Alperes: Autorité des marchés financiers

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló, 2003. január 28-i 2003/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 1. cikke 1. pontját, és a 2003/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a bennfentes információ meghatározása és közzététele, valamint a piaci manipuláció meghatározása tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2003. december 22-i 2003/124/EK bizottsági irányelv<sup>(2)</sup> 1. cikkének (1) bekezdését, hogy e rendelkezések értelmében csak azok az információk pontosak, amelyekből kellő valószínűséggel levonható az a

következtetés, hogy az érintett pénzügyi eszközök árára gyakorolt potenciális hatásuk egy meghatározott irányba hat, amennyiben nyilvánosságra hozzák azokat?

<sup>(1)</sup> HL L 96., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 4. kötet, 367. o.

<sup>(2)</sup> HL L 339., 70. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 6. kötet, 348. o.

### A Tribunalul București (Románia) által 2013. december 4-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — SC ALKA CO SRL kontra Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

(C-635/13. sz. ügy)

(2014/C 39/21)

Az eljárás nyelve: román

### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunalul București

### Az alapeljárás felei

Felperes: SC ALKA CO SRL

Alperesek: Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az emberi táplálkozásban (rágcsálnivalóként) való felhasználás céljából hő- és mechanikai kezelésre szánt héjas nyers tökmagot (zöldség) a Kombinált Nomenklatura 1207 vámtarifaszáma — 1207999710 vámtarifaalszám — vagy 1209 vámtarifaszáma — 1209919010 vámtarifaalszám — alá kell besorolni?
2. Az emberi táplálkozásban (rágcsálnivalóként) való felhasználás céljából hő- és mechanikai kezelésre szánt héjas nyers tökmagot (zöldség) a Kombinált Nomenklatura magyarázata alapján az 1207 vámtarifaszám — 1207999710 vámtarifaalszám — vagy az 1209 vámtarifaszám — 1209919010 vámtarifaalszám — alá kell besorolni?
3. Amennyiben ellentét áll fenn a Közös Vámtarifa és a magyarázat szerinti, ugyanazon termékre (héjas nyers tökmag — zöldség) vonatkozó tarifális besorolás között, az említett tarifális besorolások közül melyik alkalmazandó az ügyben?